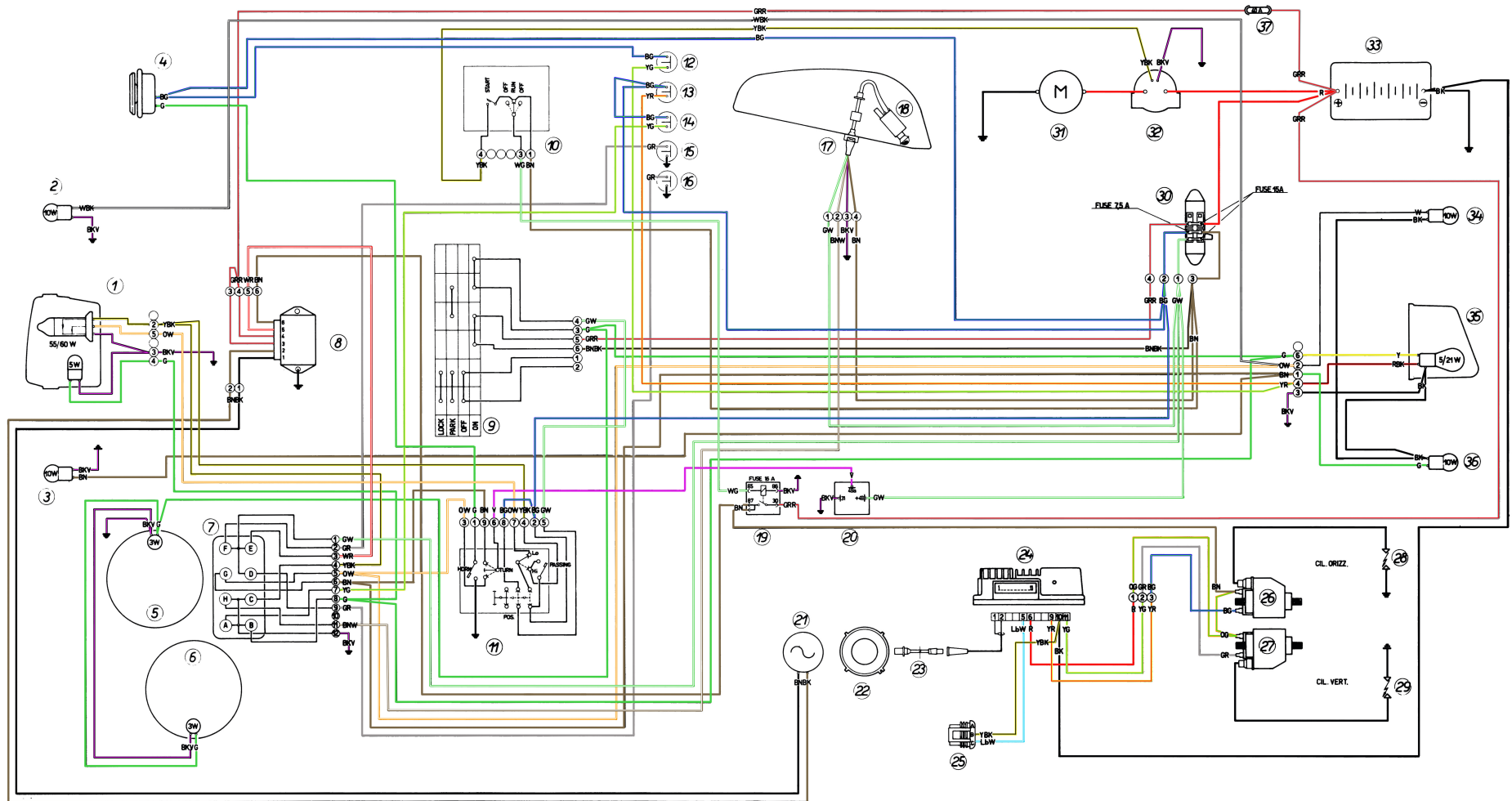


## Factory wiring schematic





## LEGENDA SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO

- 1 Proiettore
- 2 Indicatore direzione anteriore destro
- 3 Indicatore direzione anteriore sinistro
- 4 Avvisatore acustico
- 5 Contagiri
- 6 Contakm/miglia
- 7 Spie cruscotto (12V-1,2W)
- 8 Regolatore
- 9 Interruttore a chiave
- 10 Commutatore manopola dx.
- 11 Commutatore manopola sx.
- 12 Interruttore anteriore STOP
- 13 Interruttore posteriore STOP
- 14 Interruttore indicatore cambio in folle
- 15 Trasmettitore pressione olio
- 16 Interruttore spia gamba laterale
- 17 Indicatore livello carburante
- 18 Pompa carburante
- 19 Relè fusibilato (fuse 16A)
- 20 Intermittenza
- 21 Alternatore
- 22 Volano motore
- 23 Sensore
- 24 Centralina
- 25 Presa diagnosi
- 26 Bobina cilindro orizzontale
- 27 Bobina cilindro verticale
- 28 Candela cilindro orizzontale
- 29 Candela cilindro verticale
- 30 Scatola fusibili
- 31 Motorino avviamento
- 32 Teleruttore
- 33 Batteria
- 34 Indicatore direzione posteriore destro
- 35 Indicatore direzione posteriore sinistro
- 36 Fanale posteriore
- 37 Portafusibile 40 A

### Codice colore cavi

- |       |                |
|-------|----------------|
| R     | Rosso          |
| G     | Verde          |
| Y     | Giallo         |
| V     | Viola          |
| W     | Bianco         |
| GR    | Grigio         |
| BN    | Marrone        |
| BK    | Nero           |
| BK-V  | Nero-Viola     |
| W-R   | Bianco-Rosso   |
| G-W   | Verde-Bianco   |
| GR-R  | Grigio-Rosso   |
| BN-W  | Marrone-Bianco |
| BN-BK | Marrone-Nero   |
| R-BK  | Rosso-Nero     |
| O-W   | Arancio-Bianco |
| Y-G   | Giallo-Verde   |
| Y-BK  | Giallo-Nero    |
| B-G   | Blue-Verde     |
| W-G   | Bianco-Verde   |
| Lb-W  | Azzurro-Bianco |
| O-G   | Arancio-Verde  |
| Y-R   | Giallo-Rosso   |

### Spie cruscotto

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| A | Spia folle                   |
| B | Spia luci di posizione       |
| C | Spia abbaglianti             |
| D | Spia emergenza               |
| E | Spia generatore              |
| F | Spia pressione olio          |
| G | Spia indicatore di direzione |
| H | Spia riserva carburante      |

## ELECTRICAL SYSTEM SCHEME LEGEND

- 1 Headlamp
- 2 Front, right turn indicator
- 3 Front, left turn indicator
- 4 Horn
- 5 Tachometer
- 6 Speedometer (km/h-m.p.h.)
- 7 Dashboard warning lights (12V-1,2W)
- 8 Regulating unit
- 9 Ignition switch
- 10 R.H. grip switch
- 11 L.H. grip switch
- 12 Front, stop light switch
- 13 Rear, stop light switch
- 14 Neutral warning light switch
- 15 Oil pressure sending unit
- 16 Side stand switch
- 17 Fuel level gauge
- 18 Fuel pump
- 19 Relay provided with fuses
- 20 Turn flashing
- 21 Alternator
- 22 Flywheel
- 23 Sensor
- 24 Control unit
- 25 Diagnosis
- 26 Coil (horizontal cylinder)
- 27 Coil (vertical cylinder)
- 28 Spark plug (horizontal cylinder)
- 29 Spark plug (vertical cylinder)
- 30 Fuses
- 31 Starter
- 32 Solenoid
- 33 Battery
- 34 Rear, right turn indicator
- 35 Rear, left turn indicator
- 36 Tail light
- 37 Fuse holder 40A

### Wire color code

- |       |                  |
|-------|------------------|
| R     | Red              |
| G     | Green            |
| Y     | Yellow           |
| V     | Violet           |
| W     | White            |
| GR    | Grey             |
| BN    | Brown            |
| BK    | Black            |
| BK-V  | Black-Violet     |
| W-R   | Green-White      |
| GR-R  | Grey-Red         |
| BN-W  | Brown-White      |
| BN-BK | Brown-Black      |
| R-BK  | Red-Black        |
| O-W   | Orange-White     |
| Y-G   | Yellow-Green     |
| Y-BK  | Yellow-Black     |
| B-G   | Blue-Green       |
| W-G   | White-Green      |
| Lb-W  | Light blue-White |
| O-G   | Orange-Green     |
| Y-R   | Yellow-Red       |

### Dashboard warning lights

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| A | Neutral warning light        |
| B | Parking light warning light  |
| C | Driving light warning light  |
| D | Emergency warning light      |
| E | Generator warning light      |
| F | Oil pressure warning light   |
| G | Turn indicator warning light |
| H | Fuel reserve warning light   |



## LEGENDE PLAN DE CABLAGE ELECTRIQUE

- 1 Phare
- 2 Indicateur de direction avant droit
- 3 Indicateur de direction avant gauche
- 4 Avertisseur sonore
- 5 Compte-tours
- 6 Compteur totalisateur
- 7 Voyant combiné (12V-1,2W)
- 8 Régulateur
- 9 Commutateur de démarrage
- 10 Commandes à droite
- 11 Commandes à gauche
- 12 Interrupteur stop avant
- 13 Interrupteur stop arrière
- 14 Interrupteur témoin «sélecteur au point mort» (NEUTRAL)
- 15 Interrupteur pression huile
- 16 Commutateur bequille laterale
- 17 Indicateur niveau carburant
- 18 Pompe à carburant
- 19 Relais fusible
- 20 Intermittence
- 21 Alternateur
- 22 Volant
- 23 Transmetteur
- 24 Bloc électronique
- 25 Contact diagnose
- 26 Bobine (cylindre horizontal)
- 27 Bobine (cylindre vertical)
- 28 Bougie (cylindre horizontal)
- 29 Bougie (cylindre vertical)
- 30 Fusibles
- 31 Démarreur
- 32 Solénoïde
- 33 Batterie
- 34 Indicateur de direction arrière droit
- 35 Indicateur de direction arrière gauche
- 36 Feux arrière
- 37 Porte-fusible 40A

## Code couleurs de cables

R	Rouge
G	Vert
Y	Jaune
V	Violet
W	Blanc
GR	Gris
BN	Marron
BK	Noire
BK-V	Noire-Violet
W-R	Blanc-Rouge
G-W	Vert-Blanc
GR-R	Gris-Rouge
BN-W	Marron-Blanc
BN-BK	Marron-Noire
R-BK	Rouge-Noire
O-W	Orange-Blanc
Y-G	Jaune-Vert
Y-BK	Jaune-Noire
B-G	Bleu-Vert
W-G	Blanc-Vert
Lb-W	Azur-Blanc
O-G	Orange-Rouge
Y-R	Jaune-Rouge

## Témoins du tableau de bord

- A Témoin de point mort
- B Témoin feux de position
- C Témoin feux éblouissants
- D Témoin urgence
- E Témoin générateur
- F Témoin pression huile
- G Témoin indicateurs de direction
- H Témoin reserve carburant

## SCHALTPLANBEZEICHNUNGEN

- 1 Scheinwerfer
- 2 Blinkleuchte, vorn rechts
- 3 Blinkleuchte, vorn links
- 4 Horn
- 5 Drehzahlmesser
- 6 Gesamtkilometerzähler
- 7 Instrumententafel Kontrollleuchten (12V-1,2W)
- 8 Regler
- 9 Schaltschloss
- 10 Lenkerarmaturen, R.
- 11 Lenkerarmaturen, L.
- 12 Vorderer Schalter für Bremslicht
- 13 Hinterer Schalter für Bremslicht
- 14 Schalter für Kontrollleuchte Getriebe auf Leerlauf (NEUTRAL)
- 15 Schalter für Öldruck
- 16 Seitenbügelschalter
- 17 Kraftstoffniveau-Anzeiger
- 18 Kraftstoffpumpe
- 19 Sicherungsrelais
- 20 Wendezeiger
- 21 Drehstromlichtmaschine
- 22 Schwungrad
- 23 Fühler
- 24 Elektronischem Schaltgerät
- 25 Instrumenten Steckdose
- 26 Spule (Waagerechten Zylinder)
- 27 Spule (Senkrechten Zylinder)
- 28 Zündkerze (Waagerechten Zylinder)
- 29 Zündkerze (Senkrechte Zylinder)
- 30 Sicherungen
- 31 Anlasser
- 32 Fernschalter
- 33 Batterie
- 34 Blinkleuchte, hinten rechts
- 35 Blinkleuchte, hinten links
- 36 Heckleuchte
- 37 Sicherungshalter 40 A

## Farbkennzeichnung der Leitungen

R	Rot
G	Grün
Y	Gelb
V	Violett
W	Weiss
GR	Grau
BN	Braun
BK	Schwarz
BK-V	Schwarz-Violett
W-R	Weiss-Rot
G-W	Grün-Weiss
GR-R	Grau-Rot
BN-W	Braun-Weiss
BN-BK	Braun-Schwarz
R-BK	Rot-Schwarz
O-W	Orange-Weiss
Y-G	Gelb-Grün
Y-BK	Gelb-Schwarz
B-G	Blue-Grün
W-G	Weiss-Grün
Lb-W	Hellblau-Weiss
O-G	Orange-Grün
Y-R	Gelb-Rot

## Anzeigelampen des Instrumentenbrettes

- A Anzeigelampe f. Leerlauf
- B Anzeigelampe f. Parkleuchte
- C Anzeigelampe f. Fernlicht
- D Anzeigelampe f. Notfall
- E Anzeigelampe f. Generator
- F Anzeigelampe f. Öldruck
- G Anzeigelampe f. Winker
- H Anzeigelampe f. Kraftstoffreserve

## LEYENDA ESQUEMA SISTEMA ELECTRICO

- 1 Proyector
- 2 Intermitente delantero derecho
- 3 Intermitente delantero izquierdo
- 4 Bocina
- 5 Cuenta-revoluciones
- 6 Cuenta-kilómetros/millas
- 7 Chivatos tablero de instrumentos (12V-1,2W)
- 8 Regulador
- 9 Interruptor de llave
- 10 Conmutador manopla drcha.
- 11 Conmutador manopla izqda.
- 12 Interruptor delantero STOP
- 13 Interruptor trasero STOP
- 14 Interruptor indicador cambio en punto muerto
- 15 Transmisor presión aceite
- 16 Interruptor chivato caballete lateral
- 17 Indicador nivel carburante
- 18 Bomba carburante
- 19 Relé con fusible (fuse 16A)
- 20 Intermittencia
- 21 Alternador
- 22 Volante motor
- 23 Sensor
- 24 Centralita
- 25 Diagnosis
- 26 Bobina cilindro horizontal
- 27 Bobina cilindro vertical
- 28 Bujía cilindro horizontal
- 29 Bujía cilindro vertical
- 30 Caja de fusibles
- 31 Motor de arranque
- 32 Telerruptor
- 33 Bateria
- 34 Intermitente trasero derecho
- 35 Intermitente trasero izquierdo
- 36 Faro trasero
- 37 Portafusible 40 A

## Códice color cables

R	Rojo
G	Verde
Y	Amarillo
V	Violeta
W	Blanco
GR	Gris
BN	Marrón
BK	Negro
BK-V	Negro-Violeta
W-R	Blanco-Rojo
G-W	Verde-Blanco
GR-R	Gris-Rojo
BN-W	Marrón-Blanco
BN-BK	Marrón-Negro
R-BK	Rojo-Negro
O-W	Naranja-Blanco
Y-G	Amarillo-Verde
Y-BK	Amarillo-Negro
B-G	Azul-Verde
W-G	Blanco-Verde
Lb-W	Azul claro-Blanco
O-G	Naranja-Verde
Y-R	Amarillo-Rojo

## Chivatos tablero de instrumentos

- A Chivato punto muerto
- B Chivato luces de posición
- C Chivato luces de carretera
- D Chivato de emergencia
- E Chivato generador
- F Chivato presión aceite
- G Chivato intermitente
- H Chivato reserva carburante